

ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

SKU: MM226

Two-hole mixer tap - with mixer tap, swivel tap & 2 mixing valves



DE | DEUTSCH
EN | ENGLISH
NL | NEDERLANDS
ES | ESPAÑOL
FR | FRANÇAIS
IT | ITALIANO

EN ENGLISH

Product Manual for Two Hole Mixer Tap with Mixer Tap Swivel Tap and 2 Mixing Valves MM226

1. General Information

Thank you for choosing the MM226 Two Hole Mixer Tap with Mixer Tap Swivel Tap and 2 Mixing Valves. This product is designed for optimal performance and longevity, providing an efficient solution for your kitchen or bathroom.

2. Safety Information

- Installation Safety: Ensure the water supply is off before starting the installation. Use suitable tools to avoid damage to the tap.
- Usage Safety: This product is designed for indoor use. Do not expose the tap to freezing temperatures or extreme heat.
- Child Safety: Keep out of reach of children. Use caution when adjusting water temperature to prevent burns.
- Maintenance Safety: Regularly check for leaks and wear. Replace parts if necessary to maintain safe operation.
- Environmental Safety: Dispose of any packaging materials responsibly.

3. Product Overview and Specifications

Product Description: Two Hole Mixer Tap with Mixer Tap Swivel Tap and 2 Mixing Valves

Technical Data:

- Material: Brass with Chrome Finish
- Installation Type: Deck Mounted
- Tap Swivel Range: 360 degrees
- Operating Pressure: 0.5 - 5 bar
- Water Flow Rate: 10 L/min at 3 bar
- Size: Standard UK Fit

4. Setup and Installation

1. Preparation: Ensure you have all necessary tools, including a wrench, screwdriver, and plumber's tape.
2. Turn Off Water Supply: Locate the stop valves under the sink and turn them off.
3. Remove Old Tap: Disconnect the existing tap by loosening the fittings and removing the tap assembly.
4. Install the Mixer Tap:
 - Place the provided washers on the base of the mixer tap.
 - Insert the tap into the mounting holes in the sink.
 - Secure the tap using the provided nuts and bolts.
5. Connect Water Supply:
 - Attach the hot and cold water supply hoses to the respective connections under the sink.
 - Ensure tight connections to prevent leaks.
6. Test for Leaks: Turn on the water supply and inspect all connections for leaks.

5. Operation

- Turning On/Off: Pull the lever on the mixer tap to turn on/off and adjust the temperature by mixing hot and cold water.
- Swivel Function: The mixer tap can swivel 360 degrees for flexibility in use.

6. Cleaning and Maintenance

- Regular Cleaning: Wipe the tap with a soft cloth and mild detergent to maintain the finish. Avoid harsh chemicals.
- Check for Mineral Build-Up: Use vinegar to clean any mineral deposits around the spout and valves.
- Periodic Inspection: Inspect fittings and hoses regularly for wear and leaks.

7. Troubleshooting

- Low Water Pressure: Check for kinks in hoses and ensure water supply is fully opened.
- Water Leakage: Tighten connections or replace washers and seals as necessary.
- Temperature Fluctuations: Ensure both hot and cold water supplies are properly connected and adjusted.

8. Disposal

- Product Disposal: Dispose of the product in accordance with local regulations. Do not dispose of down the toilet or sink.
- Packaging Disposal: Recycle packaging materials where possible.

9. Contact

For further assistance, contact us at:

- Email: info@gmgastro.com
- Phone: 0800 7000 220
- Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

DE DEUTSCH

Produktmanual für GGM Gastro Zwei-Loch-Mischbatterie mit Mischbatterie und 2 Mischventilen MM226

1. Allgemeine Informationen

Die GGM Gastro Zwei-Loch-Mischbatterie bietet eine zuverlässige und benutzerfreundliche Lösung zur Bereitstellung von Warm- und Kaltwasser. Die Mischbatterie eignet sich ideal für Gastronomiebetriebe und garantiert eine gleichmäßige Wassertemperatur bei hohem Durchfluss.

2. Sicherheitsinformationen

- Achten Sie darauf, dass das Produkt nur von qualifiziertem Personal installiert wird.
- Überprüfen Sie vor der Verwendung, dass alle Verbindungen fest und dicht sind, um Wasserschäden zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht für andere Zwecke als die vorgesehene Nutzung.
- Überlasten Sie die Mischbatterie nicht mit übermäßiger Kraft.
- Bei Anzeichen von Beschädigungen oder Undichtheiten, stellen Sie die Nutzung sofort ein und kontaktieren Sie den Kundendienst.
- Halten Sie das Produkt von kleinen Kindern fern, um Verletzungen zu vermeiden.

3. Produktübersicht und Spezifikationen

- Modell: MM226
- Material: Hochwertiger Messingkörper, verchromt
- Anschlüsse: 2 Löcher
- Mischventile: 2 (eines für heißes, eines für kaltes Wasser)
- Drehbereich: 360 Grad
- Durchflussrate: 10 l/min bei 3 bar
- Betriebstemperatur: 5 - 90 °C
- Gewicht: 1,5 kg

4. Einrichtung und Installation

- Stellen Sie sicher, dass die Wasserzufuhr abgeschaltet ist.
- Entfernen Sie die alten Armaturen und reinigen Sie die Installationsfläche.
- Montieren Sie die Mischbatterie durch die zwei Löcher in der Spüle.
- Sichern Sie die Mischbatterie mit den mitgelieferten Unterlegscheiben und Schrauben.
- Schließen Sie die Kalt- und Warmwasserleitungen an die entsprechenden Ventile an.
- Überprüfen Sie alle Dichtungen und verwenden Sie eventuell Dichtband, um Leckagen zu vermeiden.
- Schalten Sie die Wasserzufuhr wieder ein und testen Sie die Verbindung auf Dichtheit.

5. Betrieb

- Drehen Sie den Hebel nach links für heißes Wasser und nach rechts für kaltes Wasser.
- Um die Wassertemperatur einzustellen, kombinieren Sie die Hebelbewegungen.
- Achten Sie darauf, den Wasserfluss nur dann zu aktivieren, wenn es notwendig ist.

6. Reinigung und Wartung

- Reinigen Sie die Mischbatterie regelmäßig mit einem weichen, feuchten Tuch.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel, um Kratzer zu vermeiden.
- Überprüfen Sie die Ventile einmal im Jahr auf Kalkablagerungen und reinigen Sie diese bei Bedarf.
- Stellen Sie sicher, dass alle Verbindungen regelmäßig auf Dichtheit geprüft werden.

7. Fehlersuche

- Problem: Kein Wasserfluss.
Lösung: Überprüfen Sie die Wasserzufuhr und ob Ventile geöffnet sind.
- Problem: Leckage an den Anschlüssen.
Lösung: Ziehen Sie die Verbindungen nach oder ersetzen Sie beschädigte Dichtungen.
- Problem: Wassertemperatur schwankt.
Lösung: Überprüfen Sie die Mischventile auf ordnungsgemäße Funktion.

8. Entsorgung

- Entsorgen Sie defekte oder nicht mehr benötigte Produkte gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektro- und Metallabfälle.
- Recyceln Sie Materialien, wo immer es möglich ist, um die Umwelt zu schützen.

9. Kontakt

Für weitere Informationen oder bei Fragen wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice:

E-Mail: info@gmgastro.com

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

NL NEDERLANDS

Product Handleiding voor Twee-Gats Mengkraan met Draaiende Kraan en 2 Mengkleppen (MM226)

1. Algemene Informatie

Bedankt voor uw aankoop van de Twee-Gats Mengkraan met Draaiende Kraan en 2 Mengkleppen (MM226). Dit product is ontworpen voor gebruik in keukens en biedt optimale controle over de watertoevoer en -temperatuur.

2. Veiligheidsinformatie

- Algemene Veiligheid: Zorg ervoor dat het product op een veilige en stabiele manier is geïnstalleerd.
- Installatie: Volg strikt de installatie-instructies op en gebruik alleen de aanbevolen materialen.
- Gebruik: Gebruik het product uitsluitend voor het daarvoor bestemde doel.
- Waterdruk: Controleer of de waterdruk binnen de aanbevolen specificaties ligt om functiestoornissen te voorkomen.
- Verwarming: Vermijd direct contact met hete oppervlakken om brandwonden te voorkomen.
- Onderhoud: Voer regelmatig onderhoud uit om de veiligheid en functionaliteit te waarborgen.

3. Productoverzicht en specificaties

Technische gegevens:

- Materiaal: Messing
- Afwerking: Chroom
- Aansluiting: 1/2 inch
- Hoogte: 230 mm
- Bereik: 220 mm
- Gewicht: 1,5 kg
- Inclusief: 2 mengkleppen voor optimale controle van temperatuur en druk.

4. Installatie en Setup

1. Benodigdheden:

- 10 mm moersleutel
- Waterpijptang
- Teflontape

2. Verwijder het oude apparaat: Sluit de watertoevoer af en verwijder de oude kraan.

3. Plaats de nieuwe kraan: Steek de kraan door het gat in de gootsteen.

4. Bevestig de kraan: Schuif de dichting en de bevestigingsmoeren op de onderkant en draai deze met de hand vast. Gebruik de moersleutel om deze stevig aan te draaien.

5. Aansluiten van de waterslangen: Bevestig de toevoerslangen aan de onderkant van de kraan en draai deze stevig vast met de waterpijptang.

6. Controleer op lekken: Zet de watertoevoer aan en controleer op lekken rondom de aansluitingen.

7. Ajusteren van de mengkleppen: Zorg ervoor dat de mengkleppen goed zijn aangesloten en getest.

5. Bediening

- Aan-/uitfunctie: Draai de hendels op en neer voor de watertoevoer.
- Temperatuurregeling: Draai de hendels naar links of rechts om de temperatuur in te stellen.

6. Schoonmaken en Onderhoud

- Regelmatig schoonmaken: Gebruik een zachte doek en milde zeep om de kraan schoon te maken. Voorkom abrasieve schoonmaakmiddelen.
- Controle op kalkaanslag: Desgewenst kalkaanslag verwijderen met een azijnoplossing.
- Inspectie: Controleer regelmatig de slangen en verbindingen op slijtage of beschadiging.

7. Probleemoplossing

- Water komt niet uit de kraan: Controleer of de watertoevoer is ingeschakeld en of de kleppen goed functioneren.
- Lekkage zichtbaar: Controleer de aansluitingen en zorg ervoor dat alle verbindingen goed vastzitten.
- Onvoldoende waterdruk: Controleer de waterbron op druk en reinig de aerator als deze verstopt is.

8. Afvoer

Volg uw lokale wetgeving voor de verwijdering van dit product. Breng het product naar een gespecialiseerd recyclingcentrum of neem contact op met uw lokale afvalbeheerorganisatie.

9. Contact

Voor vragen of technische ondersteuning, neem contact met ons op:

E-mail: info@gmgastro.com

Telefoon: 0800 7000 220

Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Grifo Mezclador de Dos Orificios con Grifo Giratorio y 2 Válvulas de Mezcla MM226

1. Información General

Gracias por adquirir el Grifo Mezclador de Dos Orificios MM226. Este dispositivo de alta calidad está diseñado para proporcionar un control preciso sobre la temperatura del agua y la comodidad en la cocina o el baño.

2. Información de Seguridad

- Lea todas las instrucciones antes de usar el producto.
- Asegúrese de que la instalación sea realizada por un profesional cualificado.
- No exceda las temperaturas de operación recomendadas.
- Evite el contacto directo con partes calientes durante su funcionamiento.
- Mantenga el área de la instalación limpia y libre de obstrucciones.
- En caso de fuga de agua, detenga el uso inmediato y cierre el suministro de agua.
- Para la reparación, utilice únicamente piezas de repuesto originales.

3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Modelo: MM226
- Tipo: Grifo mezclador de dos orificios
- Material: Cuerpo de latón
- Acabado: Cromado
- Dimensiones: Alto 300 mm, Ancho 100 mm
- Presión de trabajo: 0.5 - 5 bar
- Temperatura máxima: 90 °C

4. Configuración e Instalación

- Paso 1: Verifique que tiene todas las herramientas necesarias: llave ajustable, destornillador, cinta de teflón.
- Paso 2: Cierre el suministro de agua antes de comenzar la instalación.
- Paso 3: Retire el grifo antiguo si corresponde.
- Paso 4: Coloque el grifo MM226 en el orificio de su fregadero.
- Paso 5: Conecte las mangueras de suministro de agua fría y caliente a sus respectivas entradas en el grifo.
- Paso 6: Asegúrese de que todas las conexiones están apretadas y utilice cinta de teflón si es necesario para evitar fugas.
- Paso 7: Abra el suministro de agua y verifique que no haya fugas.

5. Operación

- Gire la palanca del grifo para abrir el flujo de agua.
- Ajuste la temperatura mezclando agua caliente y fría según lo necesite.
- Asegúrese de cerrar el grifo después de su uso.

6. Limpieza y Mantenimiento

- Limpie el exterior del grifo con un paño suave y húmedo.
- Evite el uso de abrasivos o limpiadores fuertes que puedan dañar el acabado.
- Realice revisiones periódicas en busca de fugas o desgastes y solucione cualquier problema de inmediato.

7. Solución de Problemas

- El agua no sale: Verifique si el suministro de agua está abierto y las mangueras están conectadas correctamente.
- Fugas: Inspeccione las conexiones y apriete. Si persiste, contacte a un técnico cualificado.
- Dificultad para mezclar agua a la temperatura deseada: Asegúrese de que las válvulas de agua caliente y fría estén conectadas de manera adecuada.

8. Eliminación

Al final de la vida útil de este producto, deséchelo de acuerdo con las normativas locales de gestión de residuos. No lo arroje a la basura doméstica.

9. Contacto

Si necesita más información o asistencia, no dude en contactar con nosotros:

- Correo electrónico: info@gmgastro.com
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania.

Gracias por elegir GGmGastro
Su satisfacción es nuestra prioridad.

FR FRANÇAIS

Manuel de produit - Robinet à deux trous avec robinet mélangeur, robinet pivotant et 2 vannes de mélange MM226

1. Informations générales

Merci d'avoir choisi notre robinet à deux trous avec robinet mélangeur MM226. Conçu pour allier efficacité et modernité, ce robinet offrent performance et matériaux de haute qualité. Ce produit est idéal pour des installations dans les cuisines, salles de bain et autres espaces nécessitant un mélange d'eau chaude et froide.

2. Informations de sécurité

- Lisez toujours ce manuel avant l'installation et l'utilisation du produit.
- Assurez-vous que l'installation est réalisée par un professionnel qualifié.
- N'utilisez jamais le robinet à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu.
- Évitez de toucher les parties chaudes du robinet, surtout lors de l'utilisation d'eau chaude.
- Vérifiez régulièrement les raccords pour éviter les fuites.
- En cas de fuite ou de dysfonctionnement, coupez l'eau et contactez un professionnel.
- Gardez ce manuel hors de portée des enfants.

3. Aperçu du produit et spécifications

- Matériau : Laiton de qualité
- Finition : Chromé
- Type d'installation : Montage sur plan
- Diamètre du montage : 35 mm
- Hauteur totale du robinet : 300 mm
- Longueur du bec : 200 mm
- Température maximale de l'eau : 90 °C
- Pression de service : 0.5 à 6 bar

4. Installation et mise en place

- Vérifiez le contenu de l'emballage pour vous assurer que toutes les pièces sont présentes.
- Débranchez l'alimentation en eau.
- Retirez l'ancien robinet s'il y a lieu.
- Percez un trou de 35 mm dans le plan de travail si ce n'est pas déjà fait.
- Installez les vannes de mélange sous l'évier (transition d'eau chaude et froide).
- Positionnez le robinet dans le trou et fixez-le avec les boulons fournis.
- Raccordez les tuyaux d'eau chaude et froide aux vannes correspondantes.
- Assurez-vous que toutes les connexions sont bien serrées.
- Rétablissez l'eau et vérifiez s'il y a des fuites.

5. Fonctionnement

- Ouvrez le robinet mélangeur pour obtenir de l'eau froide ou chaude selon le réglage.
- Le robinet pivotant permet un accès facile à l'évier.
- Utilisez les poignées pour ajuster le débit et la température de l'eau selon vos besoins.

6. Nettoyage et entretien

- Nettoyez régulièrement le robinet avec un chiffon doux et de l'eau savonneuse.
- Évitez les produits chimiques agressifs qui pourraient endommager la finition.
- Vérifiez le filtre du robinet tous les 6 mois et rincez-le pour éviter l'accumulation de calcaire.

7. Dépannage

- Si le robinet fuit, vérifiez les connexions d'eau.
- En cas de faible pression d'eau, vérifiez si le filtre est obstrué.
- Pour toute autre question, reportez-vous à la section Contact.

8. Élimination

- Ne jetez pas le produit dans les ordures ménagères.
- Renseignez-vous sur les règles de recyclage locales.
- Déposez l'unité dans une déchetterie agréée pour un traitement approprié.

9. Contact

Pour toute question ou assistance, veuillez nous contacter :

Email : info@gmgastro.com

Téléphone : 0800 7000 220

Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

IT ITALIANO

Manuale del Prodotto per Rubinetto Miscelatore a Due Fori con Rubinetto Girevole e 2 Valvole di Miscelazione (MM226)

1. Informazioni Generali

Grazie per aver scelto il nostro Rubinetto Miscelatore a Due Fori (MM226). Questo prodotto è progettato per offrire prestazioni elevate e una lunga durata. È ideale per l'uso in cucine e bagni, assicurando una miscelazione ottimale dell'acqua calda e fredda.

2. Informazioni sulla Sicurezza

Per garantire un utilizzo sicuro del rubinetto, seguire attentamente le seguenti istruzioni di sicurezza:

- Assicurarsi che l'installazione sia effettuata da un professionista qualificato.
- Verificare che le tubazioni dell'acqua siano correttamente collegate.
- Non utilizzare il rubinetto se ci sono perdite visibili.
- Evitare l'esposizione a sostanze chimiche aggressive per prolungare la durata del prodotto.
- Non smontare il rubinetto senza il consenso di un tecnico esperto.
- Mantenere il rubinetto lontano da fonti di calore e fiamme libere.

3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

Specifiche Tecniche:

- Codice Prodotto: MM226
- Materiale: Acciaio inossidabile di alta qualità
- Finitura: Cromata
- Flusso d'acqua: 8 litri/minuto
- Pressione massima: 5 bar
- Dimensioni: 250 mm x 150 mm x 120 mm
- Peso: 1.5 kg

4. Installazione e Montaggio

1. Preparazione: Assicurarsi che tutti i materiali richiesti siano presenti. Controllare che le valvole di chiusura dell'acqua siano off.

2. Smontaggio del vecchio rubinetto: Se necessario, rimuovere il vecchio rubinetto seguendo le istruzioni del produttore.

3. Installazione:

- Posizionare le guarnizioni sul fondo del rubinetto.
- Inserire il rubinetto nei fori del lavello.
- Fissare il rubinetto con le viti fornite.

4. Collegamento delle tubazioni:

- Collegare la tubazione dell'acqua calda alla valvola contrassegnata.
- Collegare la tubazione dell'acqua fredda alla valvola contrassegnata.

5. Controllo perdite: Aprire lentamente le valvole di adduzione dell'acqua e controllare eventuali perdite. Se ci sono perdite, serrare le giunzioni.

5. Funzionamento

- Aprire il rubinetto ruotando la manopola in senso orario per acqua calda e in senso antiorario per acqua fredda.
- Utilizzare il rubinetto girevole per indirizzare il flusso d'acqua secondo necessità.

6. Pulizia e Manutenzione

- Pulire regolarmente il rubinetto con un panno morbido e umido per rimuovere sporco e macchie.
- Evitare l'uso di detergenti abrasivi che potrebbero graffiare la superficie cromata.
- Controllare e sostituire le guarnizioni all'occorrenza per prevenire perdite.

7. Risoluzione dei Problemi

- Problema: Perdite d'acqua.
 - Soluzione: Controllare le giunzioni e le guarnizioni e assicurarsi che siano saldamente fissate.
- Problema: Flusso d'acqua debole.
 - Soluzione: Verificare se ci sono ostruzioni nel filtro e pulirlo se necessario.

8. Smaltimento

Questo prodotto deve essere smaltito in conformità con le normative locali sullo smaltimento dei rifiuti. Non gettare nel normale pattume domestico. Rivolgersi a centri di riciclaggio autorizzati per la corretta eliminazione.

9. Contatti

Per assistenza o ulteriori informazioni, contattare:

- Email: info@gmgastro.com
- Telefono: 0800 7000 220
- Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania